

heß sie es vorziehe, noch länger in dessen Gesellschaft zu verbleiben und sie werde deshalb dem betreffenden Goldfuchs „die Schiffe“ geben; sie werde gleich wiederkommen.“ Herr Reger aber kannte die Sache etwas sonderbar vor und er verlangte Rückgabe jenes (auf 3 Thlr. 20 Pfgr. tarifirte) Ringses. „Den friegen Sie, wenn ich wieder reinkomme!“ rief Fräulein Laura und verschwand im Masengewühl. Herr Reger wartet eine halbe, er wartet eine ganze Stunde und merkt endlich, daß er wirklich geneigert ist. Anzeige wird von ihm erstattet und seine hübsche Freundin, Anna Josephine Elisabeth Thomas benannt, welche in Pauay heimathserachtigt und schon einmal wegen Eigentumsoergertheit bestraft worden ist, verurtheilt der Einestrichter wegen Diebstahls zu 2 Wochen Gefängnis. Zu ihren Gunsten wurde vom Staatsanwalt Professor Dr. Hartmann Einspruch erhoben, welcher in der Handlungswelt der Thomas keinen Diebstahl, sondern nur eine Unterschlagung erblieb. Der Gerichtshof trat unter Bestätigung der schon verhängten Strafe dem in eisem humanem Geiste motivierten Antrage des Staatsanwalts bei.

— Tagesordnung für die 17. öffentliche Sitzung der ersten Kammer. Montag, den 12. Februar 1872, Mittags 12 Uhr. 1. Beratung des Berichts des 3. Deputation über den Antrag des Herrn Präsident Dr. Schöfflitz, einige Abänderungen der Gesindeordnung vom 10. Januar 1855 betreffend; 2. besgleichen der 4. Deputation über die Petition C. Hünemüllers zu Nossen und Senften um Abänderung der Gesetzgebung über die Gründungssätze.

— Tagesordnung für die zweitunddreißigste öffentliche Sitzung der zweiten Kammer, Montag, den 12. Februar 1872, Vormittags 11 Uhr. 1. Wiederholung der Abstimmung über die Anträge a) Nr. 38 des Abgeordneten Penzig, zu Seite 30, b) Nr. 30 des Vizepräsidenten Streit, zu Seite 32 des Deputationsberichts über das Einnahmebudget. 2. Bericht der zweiten Deputation (Abteilung A), das Budget der Staatsentzünfte; besondere Verhandlung über Pos. 10 bis Pos. 22. Deputationsbericht Seite 37 bis Seite 61.)

#### Nördliches Hoftheater.

König Richard der Dritte. Historisches Drama in fünf Aufzügen von Shakespeare. Nach A. W. von Schlegel's Übersetzung, eingerichtet von K. Dingelstedt.

Nachdem die englischen Königräume, der ganz Historienzyklus des großen britischen Dichters auf unserer Bühne dem Publikum vorgeführt wurden, endigte man mit König Richard III., jene Tragödie, welche in den Jugendarbeiten Shakespeares gehört, indem er sie in den Jahren 1592 oder 1593 geschrieben. Schon in den beiden Theilen Heinrich's VI. sehen wir eine Charakterentwicklung Richard's III., dieses aus dem blutgebadeten Boden herauswachsenden schrecklichen Mörders für alle die Schuld, welche vom Geschlechte zu Geschlecht getragen, von dem einen dem Andern zugemalzt worden. Man erwäge nur seine Worte in obigen Theil:

„Ich kann nicht weinen, alles Mahr in mir  
Benzigt kaum, mein lichterlesches Herz zu tödten etc.  
Wer weint, vermindert seines Grimmes Tiefe,  
Ocum Thränen für die Kinder, Maade mir.“

Schon dieser Zug reicht hin zur Schilderung seines Charakters, der von Scene zu Scene sich immer furchtbarend gestaltet, während seine Gegner zur Vervollständigung sich noch über sein maßgeformtes Neuherrn vernehmen lassen. Wir sehen schon früher die Schärfe seines Verstandes, Haß und Rache gegen die Feinde des Hauses York, Verlustlein seiner Höchlichkeit und Rauch für die Ungerechtigkeit der Natur.

Ausgerüstet mit diesen Eigenschaften, tritt er in die Tragödie „Richard der Dritte“ ein, wo er sich ja gleich durch seinen Monolog als der Bösewicht kundgibt. Das schon früher abgelegte Gesänkniß: „Ich habe keinen Bruder, gleide ke in einem ic... Ich bin ich selbst allein!“ wird das Motiv für alle seine weiteren Handlungen. Seine ganze Natur ist demontisch und in Hinsicht auf dieselbe, welche ja auch den Zuschauer feststellt, ist die unmöglich scheinende Situation: seine freude Werbung um die an der Leiche ihres Schwiegervaters trauernde Anna, überhaupt denkbar. Er beobachtet stets die Wirkung seines Heuchels und triumphiert hinterher, wenn ihm wieder ein rechter Meisterschreit gelungen ist.

Zu den Gestalten der Tragödie von Bedeutung gehört Margaretha. Wiewohl sie nicht unmittelbar an der Handlung Theil nimmt, verleiht sie dennoch der Dichtung einen ungemein gecharzten Zug. Shakespeare hat diese „Wölfin von Frankreich“ aus Heinrich VI. noch hier herübergeführt, um in dieser Tragödie den Zusammenhang derselben mit dem ganzen Dramencyclus energisch hervorzuheben. Sich der Freude bei jeder neuen Unthat überlassend, die gegen ein Glück des Hauses York gerichtet ist, jedes Unglück verhöhrend und als gerechte Vergeltung des Himmels preisend, erscheint sie hier gleichsam als die Faule der antiken Tragödie. Sie ist der Chorus, der mit blutigem Zunge immer wieder auf den Sinn dieser Tragödie hinweist, daß wir in ihr, als dem letzten Theil der ganzen Dramenreihe, als deren blutigen Schlussact zu erkennen haben.

Strengh genommen fehlt die Tragödie Richard III. schon außerhalb des Kampfes die rohen und weißen Note, die Schlacht von Bosworth aber schließt doch erst die ganzen Kämpfe ab und außerdem ist Richard selbst das eigentliche Produkt, die nachgelassene Schöpfung des vorausgegangenen furchtbaren Bürgerkrieges. Aus dem sinnern Schoße jenes Unheils ist Richard entsprungen, „der Hölle schwärzer Späher“, in ihm vereinigen sich gewissermaßen jene Momente der Schuld, die wir bisher in den früheren Geschlechtern unter zahlreichen Individuen verheitlichen. Wie Margarethen die leichten Züge, so sind ihm die leichten Unthaten vorbehalten gewesen; in ihm drängt sich die ganze Kette folgen schwerer Ereignisse aus der Dramenreihe in höchster Potenz zu einem einheitlichen und eindringlichen Schreckbild zusammen. Wohl kann er sich der Tapferkeit rühmen, was aber bei anderen Helden sich als Marnessungen erweist, das ist bei ihm nur ein Refutat seiner Menschheitsverachtung, Verhöhnung der sittlichen Ordnung der Welt.

Herr Jaffé spielte den Richard, die Röschke, welche die physische Kraft bis auf den letzten Haarstrich und den Darsteller fünf Acte hindurch in fieberhafter Anregung erhält, stürmischer Muß in halten und einen wohltuenden Eindruck zu hinterlassen, infossem dieser namentlich auf der Vermeidung aller Extremen, Unschönen, Grauen beruht, dies Verstreben warle durchgängig und brachte ihm mehrfachen Beifall. Unter

den Fraurollen, in Shakespeare's Schauspielen weniger her vorragend, traten hier Margaretha von Anjou — Frau Baye, Johann Anna — Fräulein Ulrich, und Elisabeth — Fräulein Langenhahn, besonders hervor. In der Scene der drei liegenden Weiber an den Stufen des Palastes, wo die tiefe Symbolik zu eindringlicher sinnlicher Erziehung kommt und sich zu erschütternder Erhabenheit gestaltet, erfreute durch den mächtig schmerzlichen Ausdruck ihrer Worte namentlich auch Fräulein Berg. Besonders hervorzuheben ist aus der reichen Männerzahl des Personales noch Herr Barth, — Goett, Herzog von Clarence; die übrigen Partien treten zu sehr in den Hintergrund, um den Herren Nords, Robertstein, Eichberger, Walther, Winger und Hanstein Gelegenheit weiterer Entfaltung zu geben. Namentlich dem Letzteren, der in der Sälichkeit seines Wesens als eine milde Bildgestalt erscheint und nach so vielen blutigen Kämpfen den Segen des Himmels für die Vereinigung der rothen und weißen Note erlebt. — Hinsichtlich der Scenarie waltete hier und da über der Vorstellung sein guter Stern „Orpheus in der Unterwelt“ mit seiner Probenvorbereitung kaum vielleicht darüber Aufschluß geben.

Ehrentlich war die große Theilnahme des Publikums; gewiß ein seltener Fall bei einem Trauerspiel, obgleich ein Stück von Shakespeare dieser Art, trotz dem Wechsel der Situation, einem großen Theile der Zuschauer etwas fremd bleiben dürfte. Die Urvorlage liegt nicht fern. Wir sind durch spätere, auch tiefführende und erhabene Dichter daran gewohnt, daß uns in den dramatischen Schöpfungen der geschichtliche Stoff verarbeitet geboten werde in romantischer Ausbildung. So gab Göthe seinem Egmont einen eigenen Farbenplan durch die Episode mit Albrecht. Sie sollte den ersten, historischen Stoff mit Bildern sinnlicher Lust auszumachen und so für das Publikum reizvoller machen. Schiller, von älterem Geschick geleitet, fügte zu dem historischen Stoff des Wallenstein die hohen Gebiete der Poësie, er schuf Thella und Marz; ohne diese beiden würde Wallenstein eine weit geringere Aufnahme im deutschen Publikum gefunden haben. Welcher Unterschied in Schiller's und Shakespeare's Empfindungsweise.

Th. Drobisch.

#### Gemüthliche Wochenblätter.

Nun hört Alles auf, und der alte Satz, daß das Hundeauge springt, wo wir es am Wenigsten vermuten und daß das Schlimme auch kein Gutes im Gefolge, bestätigt sich von Neuem. Diesmal sprang aber nicht das Hundeauge, sondern das Mäuselein unverhofft auf, denn daß wir billiger Kleidungsstücke erhalten und aus der abhängigen Kleiderknödel etwas heraus sind — wen haben wir es zu danken? Man höre uns naame. Den Heldinauhausen und deren unverwüstlichen Appetit gebuhrt diesmal das Verdienst. Diese ägyptische Landylage hat nämlich und natürlich im Österreichischen, die Kluren der Züge zu rücken, so ratteklah abgefressen, daß die großen Zunderabfälle ihre Thäuschkeit einstellen müsten, wodurch Millionen von Kohlenfuhren unvermeidbar blieben, die nun der frivolen Menschheit direkttement zu Gute kamen. Richten wir hier den philosophischen Diskurs, so fragt es sich, was besser ist, eine warme Stube oder weniger kalte Stube. Die Armut wird es gewiß mit ersterer halten, denn was kostet der süßeste Knopf, so war die Stube mit Zuckersüßem anfallen möchten. Tant diesem Mauseappetit, sieht man darum jetzt weit weniger frischer und unzufriedene Gesichter als zur Weihnachtszeit.

Die Herzen Jesuiten sind dermalen darüber nicht einig, wo sie den armen heiligen Vater auf seine alten Tage einzufahren sollen, ob nach Frankreich, nach Spanien oder nach Österreich? Aus Rom, wo, wie sie sagen, täglich Heidenhymnus und devidengren unter dem mit dem Namen belegten Victor Emanuel weiter um sich greift, soll der Papa schlechterdings fort. Aber wohin? Das ist die Frage. Der frühere frumme preußische Cultusminister würde dem alten Manne gewiß gern ein Auszugplädchen gewähret haben; aber unter seinen cultusministeriellen Nachfolger möchte sich das auch nicht machen. Wenn die Person des Papstes selbst hat überzeugt die gesamme Christenheit, je neuer sich katholisch oder evangelisch, gewiß nichts einzuwenden, es ist ein guter Herr, aber des Alters Schwäche stellen sich so gut ein, wie bei der übrigen nicht insalibilen Menschheit, was leider den Nachteil hat, daß die jüdische Umgebung des Papstes die menschlichen Schwächen für ihre dunkeln Zwecke auszubeuten mehr und mehr bemüht ist.

Bismarck hat es aber dieser schwarzen Gesellschaft vorige Woche wieder einmal tüchtig und derb gefragt und rücksichtig erklärt, daß der Staat gerungen sei, gegen die katholisch-reformierten Wählerkreise der ultramontanen Partei entschieden Front zu machen. Gebe hier der Himmel seinen Segen. Unter den excommunicirten die Bischöfe frisch ins Zeug hinc und wer nicht Ordre parat und die Unschärbarkeit mit Stumpf und Stiel einschlägt, wird aus dem Schoße der allseeligmachenden Kirche ohne Weiteres hinuntergestossen und verdamm't. Hier tritt nun Lachwürdigkeit und curiosit' auf, daß die katholischen Bogen der Unschärbarkeit, und ihre Anzahl wird täglich größer, den excommunicirten Bischöfen rundweg erschöpft. Sie habt gar nicht das Recht, uns aus dem Schoße der Klerikalität zu stossen, die ihr durch Annahme des Unschärbarkeitsdogmas diesem Schoße felds gar nicht wohl anhält; nur wir, die wir dieses durch Je suis catholique eingefügungsläßige Dogma, weil es dem Geiste des reinen Katholizismus schamlos widerläuft, nicht annehmen, sind die wahren Katholiken und nennen wir uns darum Altchristianen; ich aber, ihr Unschärbarkeitsgläubigen, seid die Abtrünnigen und darum gar keine echten Katholiken mehr und könnt euch petroff Neukatholiken nennen. So erleben wir Protestanten das seltsame Schauspiel, daß es jetzt dreierlei kirchliche Parteien gibt, die sich zwar katholisch Katholiken nennen, aber in ihren Anschauungen schamlos auseinander gehen. Da giebt es jetzt Altchristoliten, Neukatholiken und Deutschkatholiken. Es kommt nun in Folge dieser alterneuesten Spaltung eine sehr wichtige Karte zur Erörterung, welche lautet: Wen gehören jetzt die katholischen Kirchen und Kapellen? Die katholischen Kirchen machen Anspruch darauf. Die Unschärbarkeitsgläubigen sagen ihren Gegnern: Sie habt keinen Anspruch mehr auf die Benutzung der katholischen Gotteshäuser, die ihr aus dem Besitz der katholischen Gläubigen getrieben seid. Nein, erwidert die Gegenseite, uns gehören die Kirchen, weil wir wahre, echte Katholiken gebildet sind, wie unsere Väter es waren.

Die Zahl der Altchristoliten ist bereits so hoch gestiegen, daß

sie ihren eigenen Platz einnehmen und im neuen Saale einzutreten, der einem Verklärer des göttlichen Wortes Kling und würdig ist, während der bisherige niedere katholische Clerus oft auf das Beiflagenswerthe in dieser Hinsicht bedacht war. Während die hohen Kirchenfürsten Gnäfige von Hunderttausenden bezogen — der Erzbischof von Wien allein zwanzigtausend ducatens und entzweihundert Pfund Preisgegeben. Also die Herren Erzbischöfe und Bischöfe mögen nur brav fortfahren, zu excommunicieren, um so frischer wird die Sache der Altchristoliten empfohlen. Zum Glück stehen den frummen Kirchenfürsten jetzt keine Dragoner zur Verfügung, um den Leuten den Glauben mit dem „Sabot“ einzupausen und sie mit Stockschlägen in die Messe zu treiben. Die Zeit der schlesischen „Schigmacher“ ist Gott sei Dank vorüber.

Doch lassen wir die katholischen Mithränen ihre Sache unter sich ausmachen. Wir wollen gern mit ihnen in Frieden und Freundschaft leben, so bald nicht jesuitische Übergriffe auch auf unserem Gebiete sich gelind machen und gehen wir von diesen schrecklichen Dingen auf nicht schreckliche und thelleweise un schreckliche Dinge über.

In Spanien stehen sich die politischen Parteien wieder einmal schroff gegenüber. Bald wird man, wie im gelobten Frankenreich, ebenfalls nicht wissen, wer der Koch und wer der Kellner ist. Wahrscheinlich kommt es in Valde zu einer aermaligen Ministerkrise. Diese Ministerialtrübe sind übrigens in Spanien einheimisch. Namentlich ging es in den früheren spanischen Bürgerkriegen hierin wahnsinn toll her. Allein Mondviertel ein neues Ministerium, so daß der alte Dorfbarbier seiner Zeit einmal erklärte, er hoffe, wenn das so fortgehe, auch noch einmal als spanischer Minister an die Reihe zu kommen.

Doch lassen wir auch die Spanier ihre Sache unter sich ausmachen und sind wir, wenn uns einmal im Magen nicht recht ist, mit einem spanischen Büttern zufrieden. Davon steht kein spanischer Minister.

Bei den Franzosen noch immer der alte Meerrettig in Folge der Kettige, die diese frevelhaften Friedensstörer vom deutschen Schwerth erhalten haben. „Deutsche Liebe“ heißt es im Kiesko. Obwohl auf das Wort Liebe sich das Wort Liebe gar nicht reimt, so ist doch von letzter für uns Deutsche im Gegenreit eine Spur vorhanden. Au contraire im Gegenteil, nichts als blindwütiger Haß und die bitterste Gallenfahrung. Selbst in der Wissenschaft anerkannt und sonst ganz achtenswerte französische Gelehrte vermögen sich von dieser gallischen und galligen Nationalunioning nicht loszumachen und getrennt in ohnmächtiger Wuth wie Spectre, wenn sie der Staat aus seinem legitimen Hause getrieben, gegen Alles, was deutsch heißt. Darnach sind uns bleiben wir Barbaren, wir mögen es machen, wie wir wollen, und unsere Frauen und Magdeleins mögen den französischen Chagnon noch so babelthumariig aufzutulpen und die Schleppe so lang wie eine Dampfschiffspfotille hinter sich herschleppen. — Um die noch schuldigen drei Milliarden flüssig zu machen, hat Thiers selbst die Theaterbillets besteuert. Hier hat er sich unbestritten an einem deutschen Hoftheater ein böses Beispiel genommen, obschon wir nicht drei Milliarden zu berappen haben. — Auch die Streichholzchen sind besteuert worden, wo dann jedem Franzosen, so er sich eine Cigarre anzündet, ein Zicht aufgehen muß, in welch' trostlosen Zustand sich sein Vaterland gesetzt hat.

Während auf der einen Seite die aufgelöste humane christliche Welt ihre liebe Neth hat mit Jesuiten und sonstigen ultramontanen und protstantischen Richtausprägungen, haben wir auf der andern uns wieder zu empören über menschliche Bestien, die sich unverschämter Weise ebenfalls Christen nennen. In Rumänien war dieser Tage wieder einmal große Judenhetze. Eine Anzahl dieses unglücklich d. n. Volkes, an dem sich fröhlicher Nationalismus von Seiten der Christen seit einem Jahrtausend auf das Nachleste verhäuft hat, ward dieser Tage wieder von sich Christen nennenden Bestien gemordet, vorher Hab und Gut, und wurden viele sich auf türkisches Gebiet flüchten, um nur das nackte Leben davonzutragen; und auf diesem nicht christlichen Gebiete fanden sie S. uz und menschliche Aufnahmen — bei den Türken, wegen deren wir in der Kiane alle Bußtagen finden: Bewahre uns vor den Türken, lieber Herr Gott u. s. w. Wer hat hier größere Fortschritte in der Menschlichkeit gemacht, die Christen oder die Türken? Aber ein nicht minder schwerer Vorwurf, als selbst die verhüten Todtschläger, trifft die christlichen Behörden, daß sie nicht entschädigter gegen dergleichen Missethaten eintreten und häufig bei diesen Schel- und Greuelsthandlungen nachtätig die Augen zudrücken. Das soll doch nicht etwa der sogenannte Mantel der christlichen Liebe sein? Der heilte hole holden Mantel christlicher Liebe. Auch die Presse der civilisierten Welt ist viel zu leichtsinnlich gegen solche Schrecklichkeiten, die nicht bloß den Namen des Christenthums, sondern des Christenthums brandmarken.

Noch dieser rein menschlichen Alteration schließlich etwas Locales. Als der frühere Besitzer des Linde'schen Bades diese schönen Räume den öffentlichen Bädervergnügen eröffnete, gab es da ein Vamento, hauptsächlich der alten Musikkneipe, die noch in Erinnerung der früheren so vorzüglichen Leistungen eines Hünnerfürst, Puffholdt, Witting, Lode, Mannsfeld lebten. Ach, lautete das Vamento, nun haben wir das geräumigste und geeignete Concertlocal verloren und in den geweihten Räumen Beethoven'scher Symphonien werden von nun an nur profane Tanzweisen erklingen. So geschah es auch, und das eine edle Musik liebende Publikum zog sich traurig aus den liebgeworbenen Räumen zurück. Da wollten es noch nicht zu langer Peinung und Lasten die freundlichen Götter, daß die Muzen, Götter an der Spie, die Erlaubnis erhielten, in die geschmackvoll erneuerten Räume wieder ihren Einzug zu halten. Die Administration des fast classisch zu nennenden Dresdner Bädervergnügensoires war an neue Besitzer übergegangen, welche nichts unterlassen haben, namentlich den Concertsaal dem Publikum so angenehm wie möglich zu machen und auch in aller anderer Beziehung den Ansprüchen der Gäste gerecht zu werden. Puffholdt mit seinem neu organisierten Corps steht allen seinen Vorgängern würdig zur Seite, genügte Programm, wohlgeschultes Ensemble und sonstige oft wahrhaft virtuose Leistungen. Wir haben also, nur im verschönernten Kleide, ganz den alten Badesaal wieder; aber wo bleibt das alte Publikum? Mit Trauer fragt man dies,